

2015 FEBR 11.

Budaörsi Román Nemzetiségi Önkormányzat  
2040 Budapesti ut 54, BUDAÖRS

PROGRAMTERV 2015 ÉVRE

Budaörsi Polgármesteri Hivatal részére!

Tisztelt Cím!

A Budaörsi Román Nemzetiségi Önkormányzat részéről el készítettük  
2015-ös évi programtervünket és egyben kérjük tisztelettel az Önök  
támogatását kulturális eseményeink megvalósításához.

Programjainkat évek óta a Budaörsi Nyugdíjasok házában tartjuk.  
Köszönjük a lehetőséget, hogy biztosítják részünkre a programok  
zavartalan megtartását.

Következő programokra, működésre kérjük az Önök támogatását:

Működési költségre:	150.000,-ft
Költészet napja 2015 április 11	260.000,-ft
Gyereknapi program 2015 június 1	260.000,-ft
Jancsin György fotókiállítás, kulturális műsorral	270.000,-ft
Dunának, Oltnak/Dunareá, Oltul/ könyvbemutató	260.000,-ft
Mikulás napi program, 2015 december 5 vagy 6	250.000,-ft

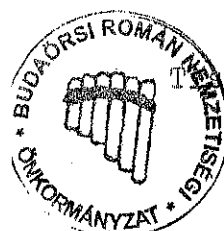
Összesen: 1.450.000,-ft

Kérem tisztelettel Önöket támogassanak bennünket ez évi programjaink  
megvalósításában.

Budaörs 2015 február 9



20150210-1342-007776-1-00



Tisztelettel

*[Handwritten signature]*

Szitkó Etelka

Elnök

F. 2015. 02. 12. J.

Budaörsi Román Nemzetiségi Önkormányzat

2040 Budaörs, Budapesti ut 54

### BESZÁMOLÓ

Budaörsi Polgármesteri Hivatal részére!

Tisztelt Cím!

Köszönetünket fejezzük ki, hogy 2014-ben is támogatták nemzetiségünket programjaink megvalósításában. Programjainkat a Budaörsi Nyugdíjasok Házában/ Árpád utca 4 szám/ tartottuk meg minden alkalommal.

Budaörs város Önkormányzata a 2014-497 számú szerződésben 1.380.000,- forint összegű támogatást biztosított a Budaörsi Román Nemzetiségi Önkormányzat részére a programok megvalósításában.

### ELSZÁMOLÁS:

Működési költségre kaptunk:	150.000,-ft elkölt.	150.000,-
Gyereknapi programra kaptunk:	320.000,-ft elkölt.	251.517,-
/ Élelmiszer adóra kértük elszámolni		68.483,-
Szásznyiresi találkozóra kaptunk:	180.000,-ft elkölt.	180.000,-
Mikulás napi programra kaptunk:	350.000,-ft elkölt.	275.705,-
/ Élelmiszer adóra kértük elszámolni		74.295,-
Mihai Eminescu költő szület.165 évf.		
kaptunk:	380.000,-ft elkölt.	380.629,-
		<hr/> 1.380.629,-

Programjainkon 80-100 személy vesz részt általában de van, hogy ennél többen vagy kevesebben. A résztvevők számát befojtásolja az is, hogy esetleg influenzás periódus van-e, vagy nem.

Minden anyagi támogatást ismételtet megköszönjük a Budaörsi Polgármesteri Hivatalnak.

Budaörs 2015 február 9



isztelettel

Szitkó Etelka

Elnök

### III. Programokhoz, tevékenységhez kapcsolódó költségek

#### 1. Tervezett program megnevezése, rövid leírása:

2015.04.11 KöltészetNapja alkalmából József Attila születésének 110 évfordulója alkalmából Román\_Magyar irodalmi, kulturális estét tartunk, A kulturális esten József Attila versei románul-magyarul megzenésített versei ugyszintén románul és magyarul kerülnek előadásra. A 2015. évi tervezett önrész összege, mértéke: .....0.....

Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal?      igen      nem

Ha igen hová és milyen összeggel:.....

.....

.....

Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást?      Igen      nem

Ha igen honnan és ennyit:.....

.....

.....

Megjegyzés : Az irodalmi-kulturális esten kb. 100 fő vesz részt.

#### 2. Tervezett program megnevezése, rövid leírása:

2015. június 1. Gyereknapi program, rajzversennyel, szavalatokkal bábművésszel és bűvésszel szeretnénk a gyerekeknek egy csodálatos délutánt szervezni. Ez a program évek óta meg volt szervezve a Budaörsi Polgármesteri Hivatal támogatásával. Résztevők sz. 80-100 fő.

A 2015. évi tervezett önrész összege, mértéke: .....0.....

Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal?      igen      nem

Ha igen hová és milyen összeggel:.....

.....

.....

Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást?      Igen      nem

Ha igen honnan és ennyit:.....

.....

.....

#### 3. Tervezett program megnevezése, rövid leírása:

2015. szeptember 5-én Fotókiállítást szeretnénk tartani, irodalmi kulturális estel. A fotókiállítás a Romániai Duna; Kazánszorostól a Deltán át egészen a Feketementenger szépségeit, faunáját, épületeit mutatná be képekben. A Polg. Hivatal Aulájában kerülnének a képek bem.

A 2015. évi tervezett önrész összege, mértéke: ..... 0 .....

Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal? igen nem

Ha igen hová és milyen összeggel:.....

.....

.....

Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást? Igen nem

Ha igen honnan és ennyit:.....

.....

.....

#### 4. Tervezett program megnevezése, rövid leírása:

2015 november 7 Dunának-Oltnak egy a hangja Székely András Bertalan művelődésszociológus, kisebbségkutató könyvbemutatója román-magyar kulturális estel egybekötve kerülne bemutatásra Résztvevők sz.80-100 f

A 2015. évi tervezett önrész összege, mértéke: ..... 0 .....

Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal? igen nem

Ha igen hová és milyen összeggel:.....

.....

.....

Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást? Igen nem

Ha igen honnan és ennyit:.....

.....

.....

( több program esetén külön lapon kérjük folytatni a felsorolást, a fenti tartalommal)



András Mészáros  
Képviselő / pályázó aláírása / bélyegző

### III. Programokhoz, tevékenységhez kapcsolódó költségek

1. Tervezett program megnevezése, rövid leírása:

2015 DECEMBER 5-án, 6. MIKULAI NAPI GYEREK PROGRAM. A BUSAÓRSI ROMÁN NEMZETJEGŰ GYEREKEK RÉSZÉRE EGYENTE ZENEI, DABMŰVÉSZETI, BÚVÉSZETI, MIKULAIJAL ÁTANBÉK CSOMAGGAL ÜNNEPJEGYET SZERVEZÜNK. RÉSZTVEVŐK SZÁMA 23. 70 - 100 FŐ KÖZÖTT.

A 2015. évi tervezett önrész összege, mértéke: 0

Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal? igen nem

Ha igen hová és milyen összeggel: .....

Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást? Igen nem

Ha igen honnan és ennyit: .....

2. Tervezett program megnevezése, rövid leírása:

A 2015. évi tervezett önrész összege, mértéke: .....

Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal? igen nem

Ha igen hová és milyen összeggel: .....

Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást? Igen nem

Ha igen honnan és ennyit: .....

3. Tervezett program megnevezése, rövid leírása:



*Handwritten signature*

## PÁLYÁZATI ÖSSZESÍTŐ

## A pályázat tárgyának rövid megnevezése

A tervezett program ( pályázati programok és 1 db működés )	A program hány budaörsit érint	Tervezett kiadás	Tervezett bevétel	Igényelt támogatás
MŰKÖDÉSI KÖLTSEGEK				150.000,-
KÖLTÉSZET NAPJA APR. H.	60-70			260.000,-
GYEREKNAPI PROGRAM	80-100			260.000,-
FOTÓKIÁLLÍTÁS	60-70			270.000,-
BUNAINAK-OLTHAK <sup>ROMÁN</sup> <sup>HAGYAN</sup> <sup>KULT. ÉRT.</sup>	60-70			260.000,-
MIKULÁS NAPI PROGRAM	70-100			250.000,-
Összesen:				1.450.000,-

Budaörs, 2015. FEBRUÁR 9.



*[Handwritten signature]*  
Pályázó aláírása

PÁLYÁZATI ADATLAP

Támogatási kérelem benyújtása nemzetiségi önkormányzatok részére 2015  
évre  
Budaörs Város Önkormányzatához

I. Alapadatok

Nemzetiségi önkormányzat

neve: BUDAÖRSI ROMÁN NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT

Székhelye: 2040 BUDAÖRS, BUDAPESTI út. 54

Elérhetősége : telefonszám: 06-30-9873503; 06-23-430249.

e-mail cím: szitko@freemail.hu

honlap: .....

Vezetőjének/aláírássra jogosult képviselőjének neve: SZITKÓ ETEKKA

A nemzetiségi önkormányzat számlavezető

bankja: OTP

Bankszámlaszáma: 11742173 - 15780928

Adószáma: 15780928 - 1-13

A nemzetiségi önkormányzat képviselők létszáma: 3 fő

II. Hozzájárulás a nemzetiségi önkormányzat alaptevékenységéhez  
kapcsolódó működési és dologi költségekhez

Költségvetési forrásból 2015. évre járó éves támogatás összege:

.....

A pályázó által az önkormányzattól kért támogatás összege:

..... 1.450.000,-

**1. KÖLTSÉGVETÉSI LAP**  
**(ALAPFELADATOK ELLÁTÁSA KÖLTSÉGEIHEZ VALÓ HOZZÁJÁRULÁS)**

Kiadási jogcímek	A tervezett összes költség (Ft)	A Képviselő-testülettől igényelt támogatási összeg (Ft)
<b>1.) Működési költségekhez</b>		
CRONICA "E" VES		
"ELŐFIZETÉS"		
POSTA KÖLTSÉGEK		
MEGHÍVÓK KÖLTSÉGEI		
KÖSZÖRŐZAJOK	150.000,-	150.000,-
IRODAI ESZKÖZÖK		
(PAPÍR, SÁRKA, ...)		
NYOMTATÓ PATRON, stb.)		
EGYÉB BE NEM		
KALKULÁLHATÓ		
KÖLTSÉGEK.		
.....		
.....		
<b>2.) Mindösszesen kiadások</b>		
<b>3.) Megpályázott összeg:</b>		

Budaörs, 2015 FEBRUÁR 9.



*[Handwritten signature]*  
Pályázó aláírása

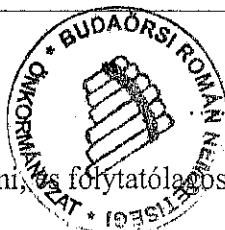


**2. KÖLTSÉGVETÉSI LAP**  
(PROGRAM, TEVÉKENYSÉG TÁMOGATÁSA)

PROGRAM MEGNEVEZÉSE: \* *KÖLTÉSZET NAPJA 2015 ÁPRILIS 11.*

Kiadási jogcímek	A tervezett összes költség (Ft)	A Képviselő-testületől igényelt támogatási összeg (Ft)
<b>1.) Személyi jellegű kiadások</b>		
<i>TELEFÓN ELŐADÁSOK</i>		<i>54.000,-</i>
<i>BÍZA.</i>		
<i>SZERVEZÉS BÍZA.</i>		<i>70.000,-</i>
<b>2.) TB - járulék</b>		
<b>3.) Dologi kiadások:</b>		
<i>ELELMISZER + ADO</i>		<i>90.000,-</i>
<i>(ADO)</i>		<i>46.000,-</i>
<b>4.) Mindösszesen kiadások</b>	<i>260.000,-</i>	
<b>5.) Önrész</b>		
<b>6.) Megpályázott összeg:</b>		<i>260.000,-</i>

Budaörs, 2015 *FEBRUÁR 9.*



*[Handwritten signature]*

Pályázó aláírása

\*Programonként külön lapot kell kitölteni, és folytatólagosan sorszámozni!

## KÖLTÉSZET NAPJA

2015 április 11-e a Költészet napja. Ebből az alkalomból szeretnénk megtartani József Attila költő születésének 110 évfordulóját. A DUNÁNÁL című versében utal a román kötődéséhez. 10 évvel ezelőtt is megünnepelte közösségünk a költő születésének a 100-ik évfordulóját. A kulturális esten románul-magyarul hangzanak el a költő versei illetve megzenésített versei kerülnek előadásra románul-magyarul egyaránt.

A kulturális esten Budaörsi román kötődésű illetve Pest megyei és Budapesti meghívott vendégek vesznek részt.

A kulturális programot követően szokásunkhoz híven a meghívott vendégeinket állófogadáson vendégül látjuk.

A kulturális programunkon körülbelül 100 személy vesz részt.

Budaörs 2015 február 9



Tisztelettel

  
Szitkó Etelka

Elnök

**2. KÖLTSÉGVETÉSI LAP**  
(PROGRAM, TEVÉKENYSÉG TÁMOGATÁSA)

PROGRAM MEGNEVEZÉSE: \* 2015 JUNIUS 1 GYERÉKNAPI PROGRAM

Kiadási jogcímek	A tervezett összes költség (Ft)	A Képviselő-testületől igényelt támogatási összeg (Ft)
1.) Személyi jellegű kiadások		
ELŐADÁSOK		20.000,-
MŰSOR SZERV.		90.000,-
2.) TB - járulék		6.000,-
3.) Dologi kiadások:		
ÉLELMISZER		98.000,-
(+ ÁSDÓ)		46.000,-
4.) Mindösszesen kiadások	260.000,-	
5.) Önrész		
6.) Megpályázott összeg:		260.000,-

Budaörs, 2015. FEBRUÁR 9.



*[Handwritten signature]*

Pályázó aláírása

\*Programonként külön lapot kell kitölteni és folytatólagosan sorszámozni!

## GYEREKNAPI PROGRAM

2015 június 1-én a Budaörsi Román Nemzetiségi Önkormányzat a Buda-  
örsi Polgármesteri Hivatalnak köszönhetően évek óta gyereknapi prog-  
ramot tart. A gyereknapi nemzetiségi programon a közösséghez tartozó  
gyerekek versenyeken vesznek részt: rajz, ének, szavalatok.  
Programjainkon bábszínész és bűvész is elbűvöli a gyerekeket.  
A programjainkon a vendégeinket megvendégeljük nemzeti ételeinkel.  
Programjainkon körülbelül 80-100 gyerek szülővel illetve kísérővel  
vesz részt.

Budaörs 2015 február 9

Tisztelettel:



  
Szitko Etelka

Elnök

**2. KÖLTSÉGVETÉSI LAP**  
(PROGRAM, TEVÉKENYSÉG TÁMOGATÁSA)

PROGRAM MEGNEVEZÉSE: \*TÖTŐKIALLITÁS DUNA KAZÁNJBÓL FÉKETE TENGERTŐL

Kiadási jogcímek	A tervezett összes költség (Ft)	A Képviselő-testületől igényelt támogatási összeg (Ft)
<b>1.) Személyi jellegű kiadások</b>		
KIALLITÁS SZERVEZÉSE		134.000,-
+ MŰVÉSZETI TEVÉKENYSÉG		
<b>2.) TB - járulék</b>		
<b>3.) Dologi kiadások:</b>		
ELELMISZER		90.000,-
(+ adó)		46.000,-
<b>4.) Mindösszesen kiadások</b>	270.000,-	
<b>5.) Önrész</b>		
<b>6.) Megpályázott összeg:</b>		270.000,-

IRODALMI  
KULTURÁLIS  
EST.

2015.  
JULIUS 5.

Budaörs, 2015. FEBRUÁR 9.



*[Handwritten signature]*

Pályázó aláírása

\*Programonként külön lapot kell kitölteni, és folyamatosan sorszámozni!

## Fotókiállítás

2015 szeptember 5-én a Budaörsi Román Nemzetiségi Önkormányzat Jancsin György fotós fotóiból kiállítást szervez, ebben kérjük a Budaörsi Polgármesteri Hivatal támogatását.

Jancsin György évtizedeken át készítette fotóit Románia egész területén. Fotóiból két alkalommal volt kiállítás Budaörsön a Polgármesteri Hivatal aulájában. Egy alkalommal Templomok , Kolostorok más alkalommal Románia Tájai kerültek kiállításra.

2015-ben a Romániai Dunai szakaszt szeretnénk bemutatni a Kazánszortól a Duna Deltán át a Fekete Tengerig,

A fotókiállítás megnyitása után irodalmi kulturális román-magyar estet tervezünk.

A résztvevők száma 80-100 személy. Programjainkon vendégeinket hagyományos ételeinkel vendégeljük meg.

Budaörs 2015 február 9



Tisztelettel

  
Szitkó Etelka

Elnök

**2. KÖLTSÉGVETÉSI LAP**  
(PROGRAM, TEVÉKENYSÉG TÁMOGATÁSA)

PROGRAM MEGNEVEZÉSE: \**SUNAHAK - OLTNAK ROMÁN-MAGYAR KULTURÁLIS EST.*

Kiadási jogcímek	A tervezett összes költség (Ft)	A Képviselő-testülettől igényelt támogatási összeg (Ft)
1.) Személyi jellegű kiadások		
<i>ELŐADÁSOK</i>		<i>125.000,-</i>
2.) TB - járulék		
3.) Dologi kiadások:		
<i>ELELMISZER</i>		<i>90.000,-</i>
<i>(+ ÁSDÓ)</i>		<i>45.000,-</i>
4.) Mindösszesen kiadások	<i>260.000,-</i>	
5.) Önrész		
6.) Megpályázott összeg:		<i>260.000,-</i>

Budaörs, 201*5* *FEBRUÁR. 3.*



*[Signature]*  
Pályázó aláírása

\*Programonként külön lapot kell kitölteni, és folyamatosan sorszámozni!

## DUNÁNAK-OLTNAK EGY A HANGJA

### Könyvbemutató

2015 november 7-én a Budaörsi Román Nemzetiségi Önkormányzat Székely András Bertalan művelődésszociológus, nemzetiségkutató Dunának,Oltnak Dunarea, Oltul című könyvét szeretné bemutatni..

Székely András Bertalan könyve 2014 őszén jelent meg. A könyv 2004-2014 közötti román kulturális rendezvényeit, eseményeit tárja elénk, rendezvények melyek a Budapesti Román Egyesület részéről voltak szervezve. A könyvben a Budaörsi Román Önkormányzatról is van egy fejezet, " A magyar-román együttélés évszázadairól-dióhéjban" címet viseli.

Székely András Bertalant a Budaörsi Román Önkormányzat részéről kértük, hogy tartson előadást a magyar-román együttéléseiről, tágabb területen az az a Kárpát medencében.

A könyv az őszi Önkormányzati választások környékén jelent meg, éppen ezért csak ez év folyamán tudjuk bemutatni.

Kérjük tisztelettel a hivatalt, hogy támogassa kérésünket.

Szokásunkhoz híven vendégeinket szeretnénk hagyományos ételeinkből megvendégetni.

Budaörs 2015 február 9



Tisztelettel

Szitkó Etelka

Elnök

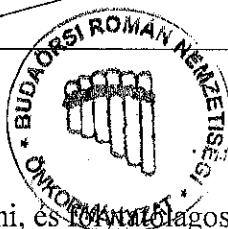


**2. KÖLTSÉGVETÉSI LAP**  
**(PROGRAM, TEVÉKENYSÉG TÁMOGATÁSA)**

**PROGRAM MEGNEVEZÉSE:** \*2015 DECEMBER 6 MIKULÁS NAPI PROGRAM

Kiadási jogcímek	A tervezett összes költség (Ft)	A Képviselő-testületől igényelt támogatási összeg (Ft)
<b>1.) Személyi jellegű kiadások</b>		
FELLEPŐ BAJSZÁRKA-		20.000,-
MŰSOR TERVEZÉS.		20.000,-
<b>2.) TB - járulék</b>		
<b>3.) Dologi kiadások:</b>		
ELELMISZER		100.000,-
(+ adó)		50.000,-
<b>4.) Mindösszesen kiadások</b>	250.000,-	
<b>5.) Önrész</b>		
<b>6.) Megpályázott összeg:</b>		250.000,-

Budaörs, 2015 FEBRUÁR 9.



Pályázó aláírása

\*Programonként külön lapot kell kitölteni, és folyamatosan sorszámozni!

## MIKULÁS NAPI PROGRAM

2015 december 6-án a Budaörsi Román Nemzetiségi Önkormányzat a közösséghez tartozó gyerekek részére Mikulás napi kulturális programot szervez. Évek óta megtartjuk programunkat a Budaörsi Polgármesteri Hivatalnak köszönhetően.

A programon a gyerekek gyermekdalokat énekelnek illetve a Mikulásnak tisztelegve verseket szavalnak,miután ajándéksomagot kapnak.

Programjainkra bábszínész és bűvész is meghívást kap így ők is előadást nyújtanak kicsiknek, nagyoknak.

A program minden alkalommal zenei műsorral van kiegészítve, a gyerekek közös éneklésbe vannak be vonva.

Természetesen szokásunkhoz híven hagyományos ételeinkel vendégeljük meg a gyerekeket, szüleiket, hozzátartozóikat, a műsorok kitűnő hangulatúak.

Ismételten köszönjük a Budaörsi Polgármesteri Hivatalnak a támogatását hiszem csak a hivatal segítségével tudjuk programjainkat megszervezni.

Budaörs 2015 február 9



Tisztelettel

Szitkó Etelka

Elnök